

Svenskt teckenspråk i teori och praktik II, 30 hp

Inklusive följande delkurser som fristående:

LIT409 Kontrastivt perspektiv på svenskt teckenspråk, 7,5 hp

LIT413 Svenskt teckenspråk III, 10 hp

LIT404 Svenskt teckenspråk IV, 7,5 hp

Litteraturlista giltig fr o m
VT22

Beslut

Denna litteraturlista är fastställd av styrelsen vid Institutionen för lingvistik 2021-11-09.

**Delkurs: Kontrastivt perspektiv på svenskt
teckenspråk, 7,5 hp**
LITK21
LIT409

Litteratur
VT22

Beslut

Denna litteraturlista är fastställd av styrelsen vid Institutionen för lingvistik 2021-11-09.

Litteraturlistan är giltig fr.o.m.
VT22

Kurslitteratur

- Adam, R. (2012). Language contact and borrowing. I: R. Pfau, M. Steinbach, & B. Woll (red.), *Sign Language: An International Handbook*. Berlin, Boston: De Gruyter Mouton. S. 841–861. 20 s.
- Bolander, M. (2012). *Funktionell svensk grammatik*. Stockholm: Liber. Cirka 150 s. efter lärarens anvisningar.
- Bolander, M. (2012). *Funktionell svensk grammatik. Övningsbok*. Stockholm: Liber. 72 s.
- Dahl, Ö. (2007). *Språkets enhet och mångfald*. Lund: Studentlitteratur. Cirka 50 s. efter lärarens anvisningar.
- Lillo-Martin, D. (2012). Utterance reports and constructed action. I: R. Pfau, M. Steinbach, & B. Woll (red.), *Sign Language: An International Handbook*. Berlin, Boston: De Gruyter Mouton. S. 365–387. 22 s.
- Meier, R. P. (2002) Why different, why the same? Explaining effects and non-effects of modality upon linguistic structure in sign and speech. I: R.P. Meier, K. Cormier, & D. Quinto-Pozos (red.), *Modality and Structure in Signed and Spoken Languages*. Cambridge: Cambridge University Press. S. 1–26. 27 s.
- Mesch, J., Schönström, K., & Embacher, S. (2021). Mouthings in Swedish Sign Language: An exploratory study. *Grazer Linguistische Studien*, 93. S. 107–135. 28 s.
<https://doi.org/DOI:10.25364/04.48:2021.93.4>
- Nilsson, A-L. (2015). *Att tolka mellan två olika språk i två olika modaliteter*. Konferensvolym. STTF:s årsmötes- och fortbildningshelg mars 2015. S. 6–24. 18 s.
http://www.sttf.org/k/?page_id=1535
- Padden, C. A. (2000). Simultaneous Interpreting Across Modalities. *Interpreting* 5:2. S. 169–185. 17 s.
- Schönström, K. (2019). *Att översätta från svenska till svenskt teckenspråk. En introduktion och en översikt*. Kurskompendium. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. S. 16–24. (Tillgänglig som pdf-fil på Athena.). 9 s.
- Schönström, K. (2020a). *Pekningar i det svenska teckenspråket*. Kurskompendium. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. (Tillgänglig som pdf-fil på Athena.). 12 s.
- Schönström, K. (2020b). *Verb och adjektiv i det svenska teckenspråket*. Kurskompendium. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. (Tillgänglig som pdf-fil på Athena.). 12 s.
- Simper-Allen, P., Schönström, K., & Holmström, I. (2019). *Samordning och underordning i svenskt teckenspråk*. Kurskompendium. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. Cirka 40 s. efter lärarens anvisningar. (Finns som pdf i Diva på SUB > teckenspråk).

Ytterligare litteratur om högst 50 sidor kan tillkomma enligt lärarens anvisningar. Dessutom kan videoinspelade och transkriberade teckenspråkstexter för analys tillkomma.

Delkurs: Svenskt teckenspråk III, 10 hp

LITK21

LIT413

Litteratur

VT22

Beslut

Denna litteraturlista är fastställd av styrelsen vid Institutionen för lingvistik 2021-11-09.



Litteraturlistan är giltig fr.o.m.
VT22

Kurslitteratur

Ahlgren, I. & Bergman, B. (2006). Det svenska teckenspråket. Teckenspråk och teckenspråkiga. *Kunskaps- och forskningsöversikt, Statens offentliga utredningar SOU* 2006:29. <http://www.regeringen.se/sb/d/6150/a/606481> S. 11–70. 59 s.

Simper-Allen, P., Balkstam, E., & Willing, J. (2021). *Interaktion i Svenskt teckenspråk. Version 1*. Kurskompendium. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. (Tillgänglig som pdf-fil på Athena.). 60 s.

Simper-Allen, P., Schönström, K., & Holmström, I. (2020). *Satser och meningar i svenskt teckenspråk*. Kurskompendium. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. S. 2–28. (Finns som pdf i Diva på SUB > teckenspråk). 25 s.

Simper-Allen, P. (2016). "*Cut and Break*"-beskrivningar i svenskt teckenspråk: Barns och vuxnas avbildande verbkonstruktioner. Doktorsavhandling. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. S. 4–14, 52–63. (Finns som pdf i Diva på SUB > teckenspråk). 23 s.

Teckenspråkig litteratur

Specialpedagogiska skolmyndigheten (Producent). Läromedel på teckenspråk. Elektronisk publicering genom <http://spsmplay.spsm.se>. Ca 120 minuter.

Svenskt teckenspråkslexikon. Stockholm: Institutionen för lingvistik. Elektronisk publicering genom <http://teckensprakslexikon.su.se>.

Teckenbro läromedel. Elektronisk publicering genom Stockholms universitetsbibliotek <https://sub.su.se/sv/databases/list>. Ca 60 minuter.

Institutionen för lingvistik (Producent). 2020. Språkresurser; Lär resurser på och om teckenspråk. Teckenspråkstexter motsvarande ca 240 minuter [Videomaterial]. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Referenslitteratur

Bergman, B. (1995). *Manuell och icke manuell negation i svenska teckenspråket*. Forskning om Teckenspråk XIX. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. (Finns som pdf på www.ling.su.se > teckenspråk).

Ytterligare litteratur om högst 50 sidor kan tillkomma enligt lärarens anvisningar.

Delkurs: Svenskt teckenspråk IV, 7,5 hp
LITK21
LIT404

Litteratur
VT22

Beslut

Denna litteraturlista är fastställd av styrelsen vid Institutionen för lingvistik 2021-11-09.



Stockholms
universitet

Litteraturlistan är giltig fr.o.m.
VT22

Kurslitteratur

Simper-Allen, P., & Holmström, I. (2019). *Svenska teckenspråkets spatiala uppbyggnad*. Kurskompendium. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. (Finns som pdf i Diva på SUB > teckenspråk). 40 s.

Teckenspråklig litteratur

SPSMPlay, digital plattform för teckenspråkstexter. Specialpedagogiska skolmyndigheten.
<https://spsmplay.spsm.se>

Svenskt teckenspråkslexikon. Elektronisk publicering www.ling.su.se/teckensprakslexikon

Språkresurser: Lärresurser på och om teckenspråk, teckenspråkstexter motsvarande 4 timmar.
Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Utbildningsradion, digital plattform för teckenspråkstexter <https://www.ur.se/>

Ytterligare litteratur om högst 150 sidor kan tillkomma enligt lärarens anvisningar.

**Delkurs: Språklig variation i muntlig
framställning, 5 hp**
LITK21

Litteratur
VT22

Beslut

Denna litteraturlista är fastställd av styrelsen vid Institutionen för lingvistik 2021-11-09.



Stockholms
universitet

Litteraturlistan är giltig fr.o.m.
VT22

Kurslitteratur

Hellspong, L. (2018). *Den retoriska människan: 20 sätt att se på retorik*. Stockholm: Morfem. 252 s.

Referenslitteratur

Hellspong, L. (2011). *Konsten att tala. Handbok i praktisk retorik*. 3 uppl. Lund: Studentlitteratur. 355 s.

Ytterligare litteratur, vars omfattning inte överstiger 50 sidor, kan tillkomma enligt instruktioner vid kursstart.